



Prot. Nr.

Bozen / Bolzano,
(siehe Datum der digitalen Unterschrift)

An die Empfänger
Ai destinatari

Zivilschutz-Probealarm am 11.10.2024

Sehr geehrte Damen und Herren,

in Südtirol findet am **Freitag, den 11. Oktober 2024**, der **Zivilschutz-Probealarm** statt.

Beim **Zivilschutz-Probealarm ab 10.00 Uhr** wird im ganzen Land für eine Minute das einheitliche Zivilschutzsignal mit dem auf- und abschwellenden Heulton der Zivilschutzsirenen zu hören sein.

Ziel des [Zivilschutz-Probealarms](#) ist es, die Bevölkerung und die in Südtirol anwesenden Gäste mit dem Zivilschutzsignal vertraut zu machen. Gleichzeitig werden auch die technischen Einrichtungen des [Bevölkerungs- Informations-Systems BIS](#) überprüft.

Wir wenden uns an Sie als wichtige Multiplikatoren, um diese Informationen im Voraus weiterzugeben. Wenn der Zivilschutz-Probealarm ertönt, sollte eine Verhaltensweise eingeübt werden, die im Ernstfall lebensrettend sein kann.

Anbei senden wir Ihnen das Informationsmaterial zu dieser Initiative. Wir ersuchen Sie, dieses zu verteilen. Weitere Informationen erhalten Sie auch auf der Webseite der [Agentur für Bevölkerungsschutz](#).

Wir bedanken uns für Ihre Zusammenarbeit.

Mit freundlichen Grüßen

Direktor der Agentur / Direttore dell'Agenzia
Klaus Unterweger

(unterzeichnet mit digitaler Unterschrift / sottoscritto con firma digitale)

Prova d'allarme di protezione civile dell'11/10/2024

Gentili Signore e Signori,

venerdì 11 ottobre 2024, si svolge in Alto Adige la **prova d'allarme di protezione civile**.

La **prova d'allarme di protezione civile a partire dalle ore 10.00** farà risuonare per un minuto le sirene di protezione civile con il segnale ululante di allarme.

La [prova di allarme di protezione civile](#) è un modo per far conoscere il segnale di protezione civile alla popolazione e agli ospiti che sono presenti in Alto Adige. Allo stesso tempo vengono controllate anche le strutture tecniche del [sistema d'informazione della popolazione SIP](#).

Ci rivolgiamo a Voi come importanti moltiplicatori, al fine di preannunciare adeguatamente queste informazioni. Quando suona la sirena della prova d'allarme di protezione civile, è occasione per ricordare i comportamenti che possono salvare vite umane in caso di emergenza.

Alleghiamo il materiale informativo relativo all'iniziativa, che invitiamo a distribuire. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito internet dell'[Agenzia per la Protezione Civile](#).

Grazie per la vostra collaborazione.

Cordiali saluti



Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: KLAUS UNTERWEGER
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-NTRKLS74H01B160V
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
Seriennummer / numero di serie: ce515f
unterzeichnet am / sottoscritto il: 10.09.2024

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 11.09.2024 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

Name und Nachname / nome e cognome: KLAUS UNTERWEGER
Steuernummer / codice fiscale: TINIT-NTRKLS74H01B160V
certification authority: InfoCert Qualified Electronic Signature CA 3
Seriennummer / numero di serie: ce515f
unterzeichnet am / sottoscritto il: 10.09.2024

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 11.09.2024